

ОКП 94 3300

УТВЕРЖДАЮ

Генеральный директор
ООО «Европейское Медицинское
Сотрудничество»
Курносов Е.В.
20 февраля 2012 г.



ИНСТРУКЦИЯ по применению.

Насадки стоматологические полировочные

Инв. № подл.	Подпись и дата	Взам. инв.	Инв. № дуб.	Подпись и дата

2012

Полирование поверхности зуба и межзубных участков выполняют для того, чтобы удалить все не минерализованные налеты, зубной камень и пятна внешнего происхождения. С точки зрения профилактики это помогает нам сохранить поверхность зуба и корня и, следовательно, уменьшить участки, на которых могут появляться новые отложения. С эстетической точки зрения удаление пятен благоприятно влияет на ощущения пациентов и побуждает их заниматься гигиеной зубов.

Главная цель заключается в том, чтобы добиться оптимальной очистки с помощью максимального полирования при минимальном абразивном воздействии.

Наконечники и полировочные средства должны отвечать требованиям применяемого метода и гигиены. В этом отношении в последние годы многие изделия были реально усовершенствованы. Благодаря некоторым новшествам в конструкции полирующих насадок разной формы процедуру полирования теперь можно выполнять с меньшей скоростью вращения, без давления, в прерывистом режиме.

Малые размеры наконечников и полировальных инструментов обеспечивают большую точность процедуры профилактической очистки даже на дистальных и дисталингвальных участках моляров, которые всегда были труднодоступными и для пациента, и для оператора. Малые размеры являются достоинством и при обработке других зон, например, неровно расположенных зубов, вокруг фиксированных ортодонтических устройств, и в тех случаях, когда пациентам трудно широко раскрыть рот.

1. НАИМЕНОВАНИЕ.

Насадки стоматологические полировочные:

1) EVE UNIVERSAL WEISS/WHITE: R22, L22, I22, R22/6, R17, R17/6, R12, L18, L15, L13, K11, K12, K15, S6, C7, C9, C12, C1425, R100/15, H15g, H16g, H20g, H2Bg, H1, H2, H3, H4, H5, H6, H7, H8, H9, W1, W2, W4, W5, W6, W7, W8, W9, W11, W2B;

2) EVE UNIVERSAL SCHWARZ/BLACK: R22m, L22m, I22m, R22/6m, R17m, R17/6m, L18m, S6m, C7m, C9m, C12m, C1425m, R100/15m, H1m, H2m, H3m, H4m, H8m, H9m, H15m, H16m, H20m;

					Инструкция по применению		
Изм.	Лист	№ докум.	Подпись	Дата			
Разраб.							
Пров.							
Н. контр.							
Насадки стоматологические полировочные					Лит.	Лист	Листов
						2	6
					ООО «Европейское Медицинское Содружество»		

3) EVE UNIVERSAL HELLBLAU/LIGHT BLUE: R22f, L22f, I22f, R22/6f, R17f, R17/6f, R18f, R6f, C7f, C9f, C12f, C1425f, R100/15f, H1f, H2f, H3f, H4f, H8f, H9f, H15f, H16f, H20f;

4) EVE UNIVERSAL ROSA/PINK: R22sf, L22sf, I22sf, R22/6sf, R17sf, R17/6sf, R18sf, S6sf, C7sf, C9sf, C12sf, C1425sf, R100/15sf, H1sf, H2sf, H3sf, H4sf, H8sf, H9sf, H15sf, H16sf, H20sf;

5) EVE UNIVERSAL BL: R22BL, LS22BL, I22BL, R17BL, LS18BL, S6BL, C7BL, C9BL, H1BL, H4BL, H15BL, H20BL;

6) EVE ECOCERAM: R22VK, LS22VK, R17VK, LS18VK, S6VK, C7VK, H4VK, H15VK, W7VK, W9VK, W2BVK, R22NK, LS22NK, R17NK, LS18NK, S6NK, C7NK, H4NK, H15NK, W7NK, W9NK, W2BNK, R22SK, LS22SK, R17SK, LS18SK, S6SK, C7SK, H4SK, H15SK, W7SK, W9SK, W2BSK;

7) EVE TECHNIK: H330K, H332K, H334K, H336K, H338, H340, H330Km, H332Km, H334Km, H336Km, H330Kf, H338m, H340m, H330Kf, H332Kf, H334Kf, H336Kf, H338f, H340f;

8) EVE ACRYL: H332A, H334A, H336A, H338A, H332Am, H334Am, H336Am, H338Am;

9) EVE COMPOSOF: CS7g, CS11g, CS2Bg, CS9g, CS7m, CS11m, CS72Bm, CS9m, CS7f, CS11f, CS2Bf, CS9f;

10) EVE ECOCERAM WG: R22m-WG, H334Km-WG, R22f-WG, H334Kf-WG;

11) EVE PUMICE: R22Pm, L22Pm, R12Pm, L15Pm, R100/15Pm, H4Pm, H15Pm, H16Pm, R22Pf, L22Pf, R12Pf, L15Pf, R100/15Pf, H4Pf, H15Pf, H16Pf;

12) EVE CHROM PLUS: CRP-22m, CRP-LS22m, CRP-R22/1m, CRP-C6m, CRP-H4m, CRP-H15m, CRP-R22f, CRP-LS22f, CRP-R22/1f, CRP-C6f, CRP-H4f, CRP-H15f;

13) EVE ECOCHROM: ECR-R22, ECR-L22, ECR-C6;

14) EVE FLEX PINS: 41, 42, 43, 44, 45, 51, 52, 53, 54, 55, 61, 62, 63, 64, 65, 71, 72, 73, 74, 75, 81, 82, 83, 84, 85, 91, 92, 93, 94, 95;

15) EVE FLEX: 401, 403, 406, 411, 422, 425, 501, 502, 503, 504, 505, 506, 507, 508, 509, 510, 511, 512, 513, 515, 520, 522, 560, 601, 602, 603, 604, 605, 606, 607, 608, 609, 610, 611, 612, 613, 615, 620, 622, 660, AF1, AF2K, AF3K, AF5W, AF6, AF7, AF11, A2, A3, 701, 701, 702, 703, 704, 705, 706, 707, 708, 709, 710, 711, 712, 712, 715, 720, 722, 760, BV1, BV2K, BV3K, BV4, BV5W, BV6, BV7, BV11, BV13, BV1, B2, B3, 801, 802, 803, 804, 805, 806, 807, 808, 809, 810, 811, 812, 813, 815, 820, 822, 860, GH1, GH2K, GH3K, GH4, GH5W, GH6, GH7, GH11, GH13, G2, G3, 901, 902, 903, 904, 905, 906, 907, 908, 909, 910, 911, 912, 913, 915, 920, 922, 960;

					Инструкция по применению	Лист
						3
ИНЕО@СІРМІ РІІ				WWW.GOS7DRAVNA70R.RII	Подпись	Дата

- 16) EVE UNIVERSAL PLUS: WP1, WP2, WP2B, WP4, WP5, WP6, WP7, WP8, WP9, WP11, WP2B;
- 17) EVE ECOCOMP: EC2Km, EC3Km, EC5Km, EC6m, EC7m, EC11m, EC18m, EC2Kf, EC3Kf, EC5wf, EC6f, EC7f, EC11f, EC18f;
- 18) EVE BRACKET: BR3, BR6, BR7, BR11;
- 19) EVE PT: PT-R22m, PT-L22m, PT-C7m, PT-C3m, PT-R100/15m, PT-H4m, PT-H15m, PT-H16m, PT-H20m, PT-R22f, PT-L22f, PT-C7f, PT-C3f, PT-R100/15f, PT-H4f, PT-H15f, PT-H16f, PT-H20f;
- 20) EVE DIACOMP ULTRA: DCU-H4, DCU-H15, DCU-H16, DCU1, DCU2, DCU3, DCU-W11, DCU-FG1;
- 21) EVE DIACOMP PLUS: DCP1m, DCP2m, DCP3m, DCP-W11m, DCP-W2Bm, DCP-FG1m, DCP1f, DCP2f, DCP3f, DCP-W11f, DCP-W2Bf, DCP-FG1f;
- 22) EVE DIACOMP: DC1g, DC2g, DC3g, DC-W11g, DC-FG1g, DC1m, DC2m, DC3m, DC4m, DC-W11m, DC-FG1m, DC1, DC2, DC3, DC4, DC-W11, DC-FG1;
- 23) EVE DIAPOL: L26Dxg, R17Dxg, L26D, SL20Dg, R17Dg, LS15Dg, C2Dg, S3Dg, C235Dg, H2Dg, H4Dg, H8Dg, H11Dg, H15Dg, H16Dg, H19Dg, H22Dg, W11Dg, W21Dg, W16Dg, W17Dg, W18Dg, W2Dg, W8Dg, FG1Dg, L26Dmf, SL20Dmf, R17Dmf, LS15Dmf, C2Dmf, S3Dmf, C235Dmf, H2Dmf, H4Dmf, H8Dmf, H11Dmf, H15Dmf, H16Dmf, H19Dmf, H22Dmf, W11Dmf, W21Dmf, W16Dmf, W17Dmf, W18Dmf, W2Dmf, W8Dmf, FG1Dmf, L26D, SL20D, R17D, LS15D, C2D, S2D, C235D, H2D, H4D, H8D, H11D, H15D, H16D, H19D, H22D, W11D, W21D, W16D, W17D, W18D, W2D, W8D, FG1D;
- 24) EVE DIAPOL PLATINUM: R17Dm, LS15Dm, C2Dm, S3Dm, H2Dm, H8Dm, R17Dsf, LS15Dsf, C2Dsf, S3Dsf, H2Dsf, H8Dsf;
- 25) EVE DIACERA: L26DCmf, SL20DCmf, R17DCmf, LS18DCmf, HL2DCmf, HX07DCmf, H8DCmf, W11DCmf, W16DCmf, W17DCmf, W18DCmf, FG1DCmf, L26DC, SL20DC, R17DC, LS18DC, H2DC, HX07DC, H8DC, W11DC, W16DC, W17DC, W18DC, FG1DC;
- 26) EVE DIAPRO: L26DPmf, SL20DPmf, R17DPmf, H2DPmf, H8DPmf, L26DP, SL20DP, R17DP, H2DP, H8DP;
- 27) EVE DIASYNT PLUS: DYP-22/4g, DYP-22/2g, DYP-8g, DYP-9g, DYP-13g, DYP-14g, DYP-14Bg, DYP-15g, DYP-W9g, DYP-W13g, DYP-22/4m, DYP-22/2m, DYP-8m, DYP-9m, DYP-13m, DYP-14m, DYP-14Bm, DYP-15m, DYP-W9m, DYP-W13m;
- 28) EVE DIADUR: DD-22/4, DD-22/2, DD-8, DD-9, DD-13, DD-14, DD-14B;
- 29) EVE UNITRIM: UT-H334K;

Подпись и дата

Инв № дуб.

Взам. инв.

Подпись и дата

Инв. № подл.

Инструкция по применению

Лист

4

- 30) EVE PROPHYCLEAN: PC-100g, PC-101g, PC-102g, PC-103g, PC-111g, PC-110, PC-101, PC-102, PC-103, PC-111;
- 31) EVE DIASTRIPES: PDL-45/4, PDL-35/4, PDL-10/4, PDL-45/2,5, PDL-35/2,5, PDL-10/2,5;
- 32) EVE PROPHYSTRIPES: PS-60/40, PS-20/7;
- 33) EVE FLEXI-D: FD-10g, FD-14g, FD-17g, FD-10m, FD-14m, FD-17m, FD-10f, FD-14f, FD-17f, FD-10sf, FD-14sf, FD-17sf;
- 34) EVE PROPHY: PR3K-hard, PR3K-medium, PR3K-soft, PR3K-supersoft, PRO3-hard, PRO3-medium, PRO3-soft, PRO3-supersoft, PRS3-hard, PRS3-medium, PRS3-soft, PRS3-supersoft;
- 35) EVE UNIBRUSH: WTH, WZH, WSH, WPH, WTM, WZM, WSM, WPM, WTS, WZS, WSS, WPS;
- 36) EVE DIABRUSH: WTD1, WZD1, WSD1;
- 37) EVE BRUSH: WT1, WZ1, WS1;
- 38) EVE DRESSING TOOLS: AS10, AD50;
- 39) EVE MANDRELS: 110HP, 120HP, 130HP, 140HP, 150HP, 20HP, 30HP, 61HP, 77HP, 78HP, 88HP, 300HP/2,35, 300HP/3,00, 95HP, 76RA, 95RA, 98RA;
- 40) EVE MIXING BOWLS: PLUS200, PLUS400, PLUS600, TOP5, TOP25, TOP75, MIX5, MIX25, MIX75;
- 41) EVE FLON: A75, A150, A300, S170;
- 42) EVE PASTE: DP1, PROPASTE SC, PROPASTE MC, PROPASTE SM, PROPASTE MM, PROPASTE SF, PROPASTE MF, PROPASTE RING HOLDER;
- 43) EVE SOFT WHEELS: SW-R22m, SW-R22f, SW-R22GR;
- 44) EVE AIRFLEX: AX22, AX17, AX115, AX22m, AX17m, AX115m, AX22f, AX17f, AX115f;
- 45) EVE POLICLOTH: EVE POLICLOTH SET L, EVE POLICLOTH SET S, K2400 L, K2400 S, K4000 L, K4000 S, K12000 L, K12000 S;
- 46) ACCESSORIES: ACRYLGLASSTANDER, MAGNETSTANDER WEISS, MAGNETSTANDER BLAU, SAMPLE CASE DENTISTRY, SAMPLE CASE LABORATORY, SAMPLE CASE MIX, SAMPLE CASE JEWELRY;
- 47) EVE KITS: FLEXI-D 10 STARTER KIT, FLEXI-D 14 STARTER KIT, FLEXI-D 17 STARTER KIT, PROPHYSTRIPES PS-50 KIT, DIASTRIPES PDL2,5 KIT, DIASTRIPES PDL4 KIT, HP 310 DIASYNT PLUS / DIAPOL, HP 321 DIASYNT PLUS / DIACERA, HP 360 DIASYNT PLUS / DIAPRO, HP 219 CHROM PLUS, HP 115 TECHNIK, HP 125 DENTURE SYSTEM, RA 101 UNIVERSAL, RA 210 ECOCOMP, RA 128 COMPOSOFT, RA 341 DIACOMP PLUS, RA 350 DIACOMP ULTRA, RA 209 EVEFLEX, RA 160 ECOCERAM, RA 305 DIAPOL, RA 322 DIASYNT PLUS / DIACERA, RA 430 BRACKET-REMOVER, RA 410 PROPHYCLEAN, RA 411 PROPHYCLEAN, RA 412

Подпись и дата

Инв № дуб.

Взам.инв.

Подпись и дата

Инв. № подл.

Инструкция по применению

Лист

5

PROPHYCLEAN, RA 420 PROPHY, RA 421 PROPASTE, RA DISCOVERY KIT, HP DISCOVERY KIT.

2. ПОДГОТОВКА К ПОЛИРОВАНИЮ ЗУБОВ.

После того, как пациенту произвели чистку зубов, удаление зубного камня или других отложений, ему полируют поверхность зуба. Как, правило, это выполняется при помощи насадок стоматологических полировочных.

Существует огромное количество методов чистки зубов, которыми пользуются пациенты. Однако, самостоятельной гигиены, как правило, оказывается недостаточно для полного удаления налёта из труднодоступных мест:

- межзубных промежутков;
- пришеечных областей;
- жевательной поверхности моляров;
- щёчной поверхности моляров верхней челюсти;
- язычной поверхности нижних моляров.

Профессиональная чистка, проводимая врачом-стоматологом, обеспечивает полное удаление зубного налёта.

Профессиональная гигиена - комплекс мер, устраняющих и предотвращающих развитие кариеса зубов и воспалительных заболеваний пародонта путём механического удаления с поверхности зуба над- и поддесневых зубных отложений.

Профессиональная гигиена включает в себя несколько этапов:

- мотивацию пациента к борьбе со стоматологическими заболеваниями;
- обучение пациента индивидуальной гигиене полости рта;
- удаление над- и поддесневых зубных отложений;
- полировку поверхности зуба (в том числе и корня);
- устранение факторов, способствующих скоплению зубного налёта.

Профессиональная гигиена полости рта должна проводиться детям, подросткам и взрослым строго индивидуально и через определённый интервал времени.

Время процедуры зависит от клинической картины, и обычная продолжительность составляет около 1 часа.

Подпись и дата

Инв № дуб.

Взам. инв.

Подпись и дата

Инв. № подл.

					Инструкция по применению	Лист
						6
Изм	Лист	№ докум.	Подпись	Дата		

3. Этапы очистки:

3.1. Сначала проводится удаление наддесневых зубных отложений ультразвуковым аппаратом, наконечник которого колеблется с частотой 25-30 тысяч колебаний в секунду, вызывая быстрый и безболезненный отрыв отложений с поверхности зуба.

3.2. Затем поверхность зуба шлифуется пескоструйным аппаратом. Эффект достигается за счет воздействия на поверхность зуба, подаваемой под давлением смеси мелкого растворимого порошка и воды.

3.3. Очень важный этап — полирование. Без тщательной полировки все предыдущие этапы малоэффективны. Полирование проводят с помощью насадок стоматологических (щеточек и резинок), с использованием полирующих абразивных паст.

4. ТРЕБОВАНИЯ К ПОЛИРОВАНИЮ.

Главная цель в том, чтобы добиться оптимальной очистки с помощью максимального полирования при минимальном абразивном воздействии. Насадки и полировочные средства должны отвечать требованиям применяемого метода и гигиены.

Выбор полировочной пасты значительно облегчается, если пользоваться стандартами истирающей способности, pH, полировочными свойствами и т.п., а также добровольно раскрытым описанием основных компонентов (ароматизаторов, консервантов, активных ингредиентов, например, фторида, ксилитола, олова). Кроме того, пасты должны обладать "пониженными абразивными свойствами", что значительно улучшает самочувствие пациента и экономит рабочее время. Отдельные процедуры на разных поверхностях (эмаль, участки корня, имплантаты или протезы) можно делать более специфично и с меньшей потерей материала.

5. УСТАНОВКА НАСАДОК ПОЛИРОВАЧНЫХ.

Для разного вида работ полирования выбирают различные насадки стоматологические.

Благодаря новым насадкам в конструкции угловых наконечников и полирующих насадок разной формы процедуру полирования теперь можно выполнять с меньшей скоростью вращения, без давления, в прерывистом режиме.

Подпись и дата

Инв. № дуб.

Взам. инв.

Подпись и дата

Инв. № подл.

Инструкция по применению

Лист

7

Малые размеры насадок стоматологических полировочных обеспечивают большую точность процедуры профилактической очистки даже на дистальных и дисталингуальных участках моляров, которые всегда были труднодоступными и для пациента, и для оператора. Малые размеры являются достоинством и при обработке других зон, например, неровно расположенных зубов, вокруг фиксированных ортодонтических устройств, и в тех случаях, когда пациентам трудно широко раскрыть рот.

Сначала производится шлифование и предварительное полирование шеек и доступных участков корней зубов гибкими абразивными инструментами. Затем приступают к окончательному полированию с использованием насадок, которые фиксируются в угловом наконечнике, после чего заполняются полировочной пастой. В зависимости от вида работ, типа насадки, материала из которого она изготовлена, размера и материала для которого они предназначены, рекомендуемая частота вращения может быть различной.

Начинается полировка грубой полировочной пастой неабразивного свойства. Затем производится обработка среднезернистой пастой, благодаря которой сглаживаются неровности, образованные предыдущей пастой. Следует отметить, что нужно четко соблюдать порядок чередования полировочных паст. Только в этом случае можно получить чисто отполированную поверхность. Ни в коем случае нельзя перепрыгивать через ступени полировки. И в заключении производится окончательная полировка мелкозернистой, флюоридсодержащей пастой. Предпочтительнее полировать плоские поверхности резиновыми чашечками, а для полировки бугров использовать специальные насадки.

В заключение профессиональной очистки зубов производится очистка межзубных пространств с помощью специальных средств. Очистка апроксимальных областей осуществляется с помощью ниточки и мелкозернистой пасты. Для полировки значительно широких межзубных участков имеет смысл применение специальных межзубных щеточек. Затем производится заключительная ирригация полости рта для удаления абразивной пасты (для этой цели используются слабые растворы антисептиков).

6. ПРОИЗВОДИТЕЛЬ:

EVE Ernst Vetter GmbH, Rastatter Str. 30, D – 75179 Pforzheim, Germany,
Ph.: +49 7231 / 9777-0, fax: +49 72 31/9777-99, info@eve-rotary.com
(ЭФЕ Эрнст Феттер ГмбХ, Раштаттер Штрассе 30, 75179 Пфорцхайм, Германия,
Тел.: +49 7231 / 9777-0, факс: +49 72 31/9777-99, info@eve-rotary.com)

ВСЕГО ПРОШИТО, ПРОНУМЕРОВАНО
И ССЫЛЛЕНО ПЕЧАТЬЮ
8 ЛИСТОВ

восемь листов.

